

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

1	2	3	4
5	6	7	8

Commune		Kanton	WALLIS	Datum	17 Mai 2009
Gemeinde	Savièse	Canton	VALAIS	Date	17 mai 2009
Comune		Cantone		Data	

1. Vorlage : **Verfassungsartikel vom 3. Oktober 2008 "Zukunft mit Komplementärmedizin"**
 1. Objet : **Article constitutionnel du 3 octobre 2008 "Pour la prise en compte des médecines complémentaires"**

Stimmberechtigte Electeurs inscrits Elettori iscritti		Eingelange Stimmzettel Bulletins rentrés Schede rientrate	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui si	nein non no		
Total	davon Ausland- schweizer dont Suisse de l'étranger di cui residenti all'estero		Shede non computabili	leere blancs bianche	ungültige nuls nulle				
4602	43	1830	7	1	1822	1372	450		
9	14 15	20 21	26 27	32 33	38	29	44 45	56 57	62

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

à
in

Summe
Total **8**
Totale

Le Président :
Der präsidant :

Les Scrutateurs :
Die Stimmzähler :

*

Aussitôt le dépouillement achevé, le président du bureau de vote fait parvenir au canton une copie du procès-verbal par fax au No 027 / 606 23 36 et l'original, par voie postale au Département des finances, des institutions et de la sécurité, Service des affaires intérieures, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).

*

Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton per Fax auf das Nr. 027 / 606 23 36 und das Original dem Departement für Finanzen, Institutionen und Sicherheit, Dienststelle für Innere Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politischen Rechte).

Le Secrétaire :
Der Schreiber :

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

1	4		
5	8		

Commune		Kanton	WALLIS	Datum	17 Mai 2009
Gemeinde	Savièse	Canton	VALAIS	Date	17 mai 2009
Comune		Cantone		Data	

2. Vorlage : **Bundesbeschluss vom 13. Juni 2008 über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustauschs zwischen der Schweiz und der Europäischen Gemeinschaft betreffend die Übernahme der Verordnung (EG) Nr. 2252/2004 über biometrische Pässe und Reisedokumente (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands)**
2. Objet : **Arrêté fédéral du 13 juin 2008 portant approbation et mise en oeuvre de l'échange de notes entre la Suisse et la Communauté européenne concernant la reprise du Règlement (CE) 2252/2004 relatif aux passeports biométriques et aux documents de voyage (Développement de l'Acquis de Schengen)**

Stimmberechtigte Electeurs inscrits Elettori iscritti		Eingelangte Stimmzettel Bulletins rentrés Schede rientrate	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui si	nein non no	
Total Totale	davon Ausland- schweizer dont Suisse de l'étranger di cui residenti all'estero		Shede non computabili	leere blancs bianche	ungültige nuls nulle			
4602	43	1830	31	7	1792	906	886	
9	14 15	20 21	26 27	32 33	38 29	44 45	56 57	62

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

à		le		Summe	
in		den		Total	38
				Totale

Le Président :
Der präsident :

Les Scrutateurs :
Die Stimmzähler :

* Aussitôt le dépouillement achevé, le président du bureau de vote fait parvenir au canton une copie du procès-verbal par fax au No 027 / 606 23 36 et l'original, par voie postale au Département des finances, des institutions et de la sécurité, Service des affaires intérieures, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).

* Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton per Fax auf das Nr. 027 / 606 23 36 und das Original dem Departement für Finanzen, Institutionen und Sicherheit, Dienststelle für Innere Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politischen Rechte).

Le Secrétaire :
Der Schreiber :